



倚天屠龍記

金庸著

第五回

你身上沾了毒，我卻不知，我身上沾了毒，我卻不知，我身上沾了毒，我卻不知...

司公運搬安平
P. O. TRANSFER
293 E. Georgia St.
Vancouver 4, B. C.

代辦碼頭寄行李貨物
搬運，住屋傢俱，大小傢具
搬運，住屋傢俱，大小傢具
搬運，住屋傢俱，大小傢具

Hi-Craft Service
337 PRIOR ST. (MAIN)
電話: 674-6348 下午 254-7807

9 to 9 - 7 Days
專修傢俱，收音機，
立休傢俱，自動洗衣機
電器，保險，各種大小
電器，保險，各種大小

紀經漢黃

Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

司公限有興泰
TAI HING COMPANY LTD
265 E. Pender St. Vancouver 8
電話 MU 4-1028

新到
花旗蝦肉 九龍吊片
沙田蜜柚 半仔芋頭
粉葛蓮藕 白菓馬蹄
去頭黃花 去頭三牙
大埠鱸魚 紅魚大魚

中國冰霜大明蝦

SIZE
8 | 12
13 | 15
16 | 20
21 | 25
28 | 30
零沽批發
極表歡迎

永利威厨用三蒸酒糯米酒玫瑰露

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.



遺囑 及辦理各種文件
代理買賣契據

司公寶寶
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 1-785

新到大幫
ABC 四國風扇，
免費保用一年，自用
，送禮，人人歡喜，
另辦到大批新唱片，
歡迎選購，目錄印備

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟
設片打街七百九十九號門牌歡迎各界
香男信女光臨參拜有求必應或外埠來信
求籤代求者請詳解

鄧李建築有限公司
專辦木工建築，美化土庫廚房，
免費設計估價。
電話: 872-1088 874-1830
DONLEE CONSTRUCTION LTD.

單雙人床批發價錢出售
政府註冊經售名廠西門高里活床，
單人，雙人床，床架，新式床頭，
兩用書架床頭，活動床架，歡迎加
料定做，各種尺碼齊備，備有光顧多
少一律批發價錢，免費送貨。
電話: 253-0111 六
鄧國鈞 GEORGE ANG

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
17 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514

經濟時菜
雲吞粥麵
星期美點
龍鳳禮餅
每逢星期四
休息壹天
諸君見諒

馬君賓
專辦修理洗衣機電器
具政府牌照
電話: 879-7191 式七八五

684-3743 684-4822
園桃
HO INN CHOP SUEY
78 PENDER ST. F
VANCOUVER 4, B. C.

廣珍
鐘首飾舖
39 Pender St. E. Vancouver, B. C.
電話: 681-5616

房藥大
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B. C.
電話: 4-8434

KUO KING SUKAI
27 PENDER ST. VANCOUVER
電話: 683-4929
專辦大宗
中國絲
蘇杭雜貨
應有盡有
精製小衫
各款小衫
襪子內衣
襪子內衣
襪子內衣

中醫余健漢
廣東中醫學院畢業
考試院衛生部註冊
在香港五區工商會醫務師
由香港抵雲高華埠定居
余治街東 224/3
余榮堂二樓

昌修承接泥水木工傢
漆油修各等大小工程
忠誠誠信服務
電話: 681-5616

雲高華搜烟通公司
工作安當，價錢實惠，隨時電話，快捷
服務。
Vancouver Chimney Service
985-2668

新邊麵麵
美味
新鮮
Sunbeam
White
Branched

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
電話: 684-8821

廠造製味臘榮榮
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話: 254-7241 式五四七式四壹

建興建築公司
承接裝修
土木工務
地址: 雲高華六佐治街東

富劉
承接木工泥水，油漆大小工程，
價目相宜，保證滿意，備有光顧
請打電 681-5616

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU 4-1377

商業區舖出賣
有四間舖，樓上有三組柏文，
位在暢旺區域，時常售滿，取
價十二萬元，可充銀期，意欲
投資者，請到吳國華辦事處，
或由電話詢問，定然樂意答覆

行銀路資大拿加
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦
香港
皇后大道中一一〇至一一四號

周愛權
精修各種鐘錶眼鏡
兼修整裝之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
Main St., Vancouver 4, B. C.
電話: 685-5938

CHINESE HERBS
126 Main St. Room 3
KAMLOOPS B. C. CANADA

吳國華辦事處
專辦內外
專辦內外
專辦內外

吳國華辦事處
專辦內外
專辦內外
專辦內外

吳國華辦事處
專辦內外
專辦內外
專辦內外